



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.129/Add.2
19 November 1993

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ТРЕТЬЕЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 129-го ЗАСЕДАНИЯ,
состоявшегося во Дворце Наций в Женеве 16 ноября 1992 года
в 16 час. 40 мин.

Председатель: г-н ВУАЯМ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии
со статьями 19 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Германии (продолжение)

* Краткие отчеты о первой (открытой) части, а также о второй и
четвертой (закрытых) частях опубликованы под условными обозначениями
соответственно CAT/C/SR.129, CAT/C/SR.129/Add.1 и CAT/C/SR.129/Add.3.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны
быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров
отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска
этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108,
Дворец Наций, Женева, á la Section d'édition des documents officiels, bureau
E.4108, Palais des Nations. Genève.

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое
исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.92-14528/24177 (R)

Третья (открытая) часть заседания начинается в 16 час. 40 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 3 повести дня) (продолжение) (CAT/C/12/Add.1)

1. По приглашению Председателя г-н Майер-Ладевиц, г-н Даум, г-н Зигисмунд и г-жа Хволик-Лангферманн вновь занимают места за столом Комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает выводы Комитета:

"Комитет против пыток

благодарит правительство Германии за представление ясного, полного и объективного доклада;

благодарит делегацию Германии за компетентные ответы, которые она дала на поставленные ей вопросы;

выражает удовлетворение в связи с правовыми и административными методами, которые были приняты в Германии в целях предотвращения и, в надлежащих случаях, наказания актов пытки;

с удовлетворением отмечает, что Германия делает все, что от нее зависит, для выполнения обязательств, которые она взяла на себя, присоединившись к Конвенции против пыток;

просит делегацию Германии проинформировать Комитет о результатах проводимого в Бремене расследования инцидентов, о которых было сообщено Комитету;

просит правительство Германии рассмотреть возможность представления заявлений, необходимых для того, чтобы в отношении Германии действовали положения статей 21 и 22 Конвенции".

3. Касаясь вопроса о Добровольном фонде для жертв пыток, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит Германию делать в него взносы и, если она уже делает такие взносы, увеличить размер своего взноса.

4. Он также сообщает, что Комитет рассматривает вопрос о принятии факультативного протокола, в соответствии с которым будет создан подкомитет для посещения мест заключения. Он обращает внимание делегации Германии на проект данного факультативного протокола. В заключение он выражает делегации Германии благодарность за ее позитивный вклад в ведение плодотворного диалога с Комитетом.

5. Г-н МАЙЕР-ЛАДЕВИЦ благодарит членов Комитета за этот обмен мнениями, который он характеризует как благожелательный, и, отвечая Председателю, уточняет, что в течение года Германия внесла 200 000 марок в упомянутый Добровольный фонд.

6. Г-н Майер-Ладевиц, г-н Даум, г-н Зигисмунд и г-жа Хволик-Ланферманн (Германия) покидают места за столом Комитета.

Третья (открытая) часть заседания заканчивается в 16 час. 45 мин.
